

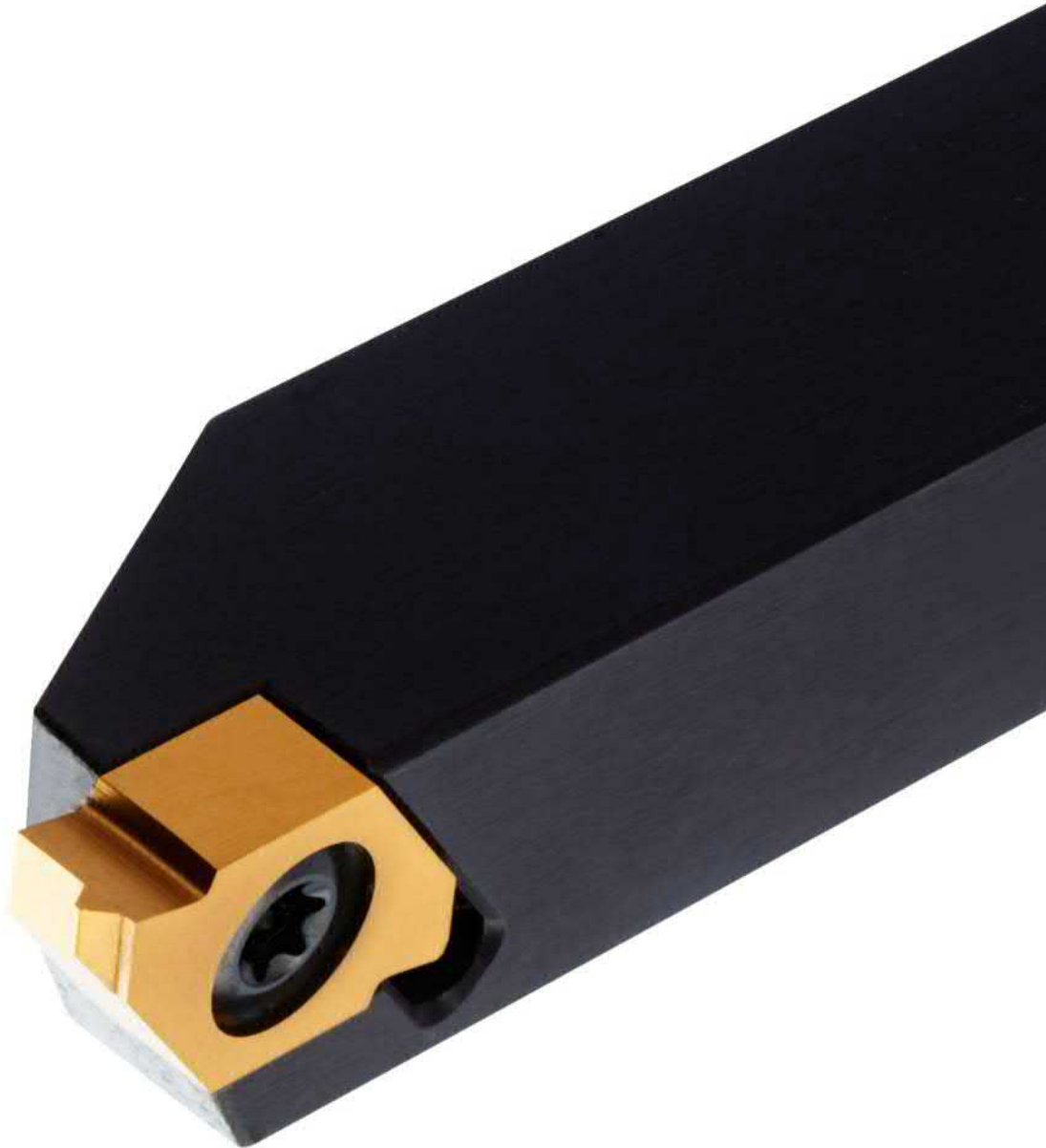
Außen- Gewindestrehler

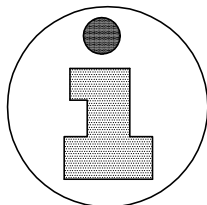
External Threading

Filetage extérieur



www.dieterle-tools.com





Sehr geehrter Kunde!

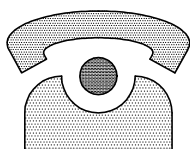
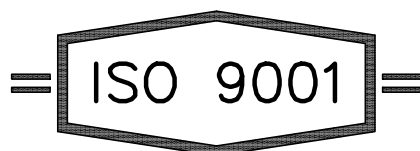
Dieser "Infopunkt" soll es Ihnen erleichtern, sich in unserem Katalog zurechtzufinden. Er verweist Sie jeweils auf die Seiten, auf denen Sie weiterführende technische Informationen und Erklärungen finden.

Dear user!

This "Infopoint" has been created to make it easier for you to find your way through our catalogue. It refers you to those pages on which you will find further technical information and explanations.

Cher utilisateur!

Ce "Point Info" est une aide pour trouver son chemin dans notre catalogue. Il vous renvoie aux pages sur lesquelles vous trouvez des explications et des informations techniques supplémentaires.



So erreichen Sie uns:
This is how you can contact us:
Entrer en contact avec nous:

OTTO DIETERLE Spezialwerkzeuge GmbH
Predigerstrasse 56
D-78628 Rottweil

Postfach 1237
D-78612 Rottweil

Tel.: +49/741/94205-0
Fax.: +49/741/94205-50

website: www.dieterle-tools.com
e-mail: info@dieterle-tools.com

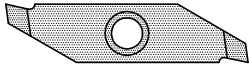
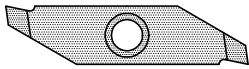
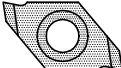
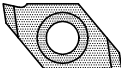
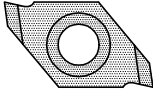
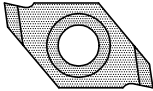
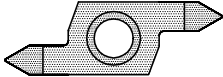
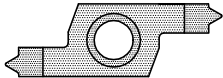
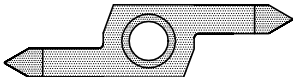
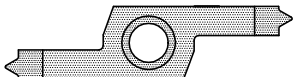
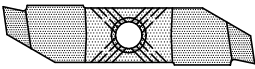
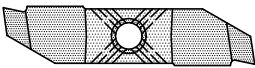
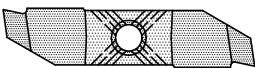
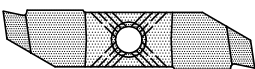
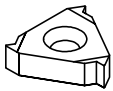
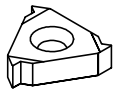
Stand/Version 05/2009

Die Angaben in diesem Katalog und der dazugehörigen Preisliste entsprechen dem Stand zu Druckbeginn. Eventuelle Änderungen oder Druckfehler berechtigen nicht zu Ansprüchen. Mit Erscheinen dieses Kataloges werden alle entsprechenden vorherigen Kataloge ungültig. Nachdruck von Text und Bildern, auch auszugsweise, ist ohne unsere Genehmigung nicht gestattet.

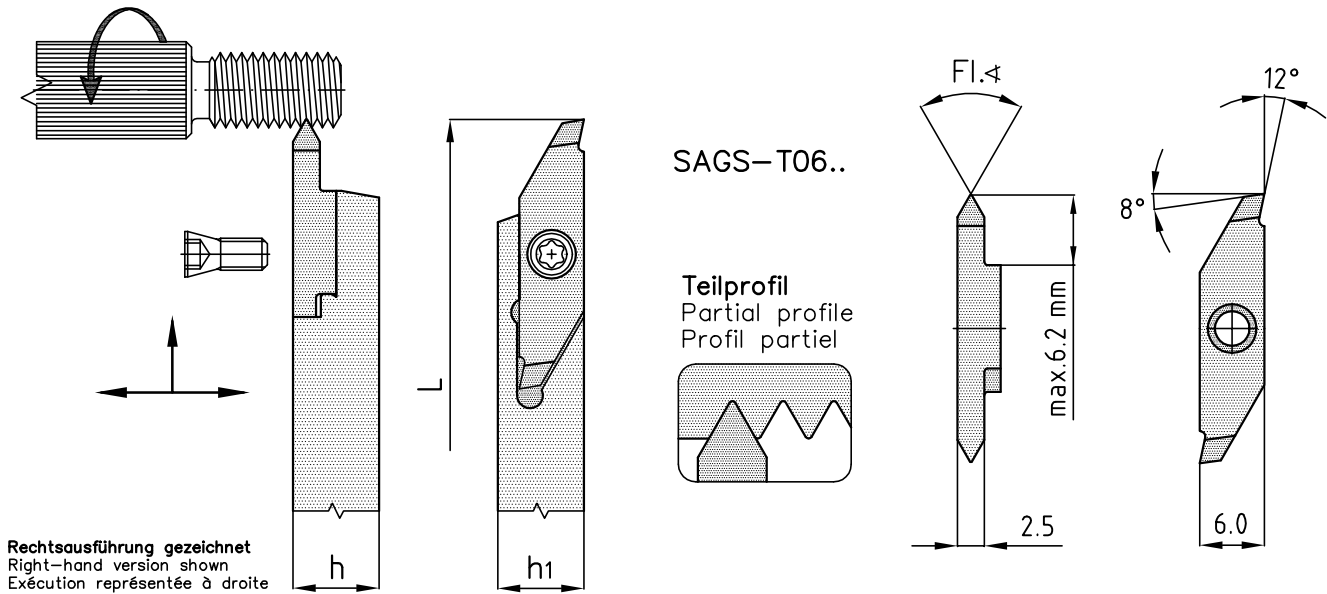
All details in this catalogue and the corresponding price list are in accordance with our current standards at the time of printing. Any modifications, changes or misprints do not entitle to damages or claims. With the publication of this catalogue any other existing catalogue is void. No text, photograph and drawing, even in the form of extracts, may be reprinted without our permission.

Les indications de ce catalogue correspondent à la situation actuelle. Les modifications intervenues ou éventuelles erreurs d'impression n'ouvrent pas droit à des prétentions quelqu'elles soient. Toutes les autres catalogues sont rendues caduques par la parution de celui-ci. La reproduction de textes et d'images, même partielle, est interdite sans notre autorisation.

Außengewindestrehler – External threading – Filetage extérieur

System =SSXA–T06/06= SAGS–T06../06.. Teilprofil – Partial profile – Profil partiel		Seiten Pages 2–3
System =SSXA–T06/06= SAGSV–T06../06.. Vollprofil – Full profile – Profil plein		Seiten Pages 4–5
System =ANF–07= FST–07.. Teilprofil – Partial profile – Profil partiel		Seite Page 6
System =ANF–07= FSV–07.. Vollprofil – Full profile – Profil plein		Seite Page 7
System =ANF–10= FST–10.. Teilprofil – Partial profile – Profil partiel		Seite Page 8
System =ANF–10= FSV–10.. Vollprofil – Full profile – Profil plein		Seite Page 9
System =SSXC–06= SCGS–06.. Teilprofil – Partial profile – Profil partiel		Seite Page 10
System =SSXC–06= SCGSV–06.. Vollprofil – Full profile – Profil plein		Seite Page 11
System =SSXC–08= SCGS–08.. Teilprofil – Partial profile – Profil partiel		Seite Page 12
System =SSXC–08= SCGSV–08.. Vollprofil – Full profile – Profil plein		Seite Page 13
System =EcoStar–Line T13= ES6–T13.. Teilprofil – Partial profile – Profil partiel		Seite Page 14
System =EcoStar–Line T13= ES6–T13–VP.. Vollprofil – Full profile – Profil plein		Seite Page 15
System =EcoStar–Line 13= ES6–13.. Teilprofil – Partial profile – Profil partiel		Seite Page 16
System =EcoStar–Line 13= ES6–13–VP.. Vollprofil – Full profile – Profil plein		Seite Page 17
System =NL/AL=	 	Seite Page 18
Technische Angaben – Technical Details – Données techniques		Seite Page 20

Außengewindestreihen External threading Filetage extérieur



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande



Seite Page 20

Halter Holder Porte-outils	h	h ₁	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
SSXA-T06-0808-L/R	8	8	140	S3080-30°	T8
SSXA-T06-1010-L/R	10	10	140		
SSXA-T06-1212-L/R	12	12	140		
SSXA-T06-1616-L/R	16	16	125		

Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquette droite

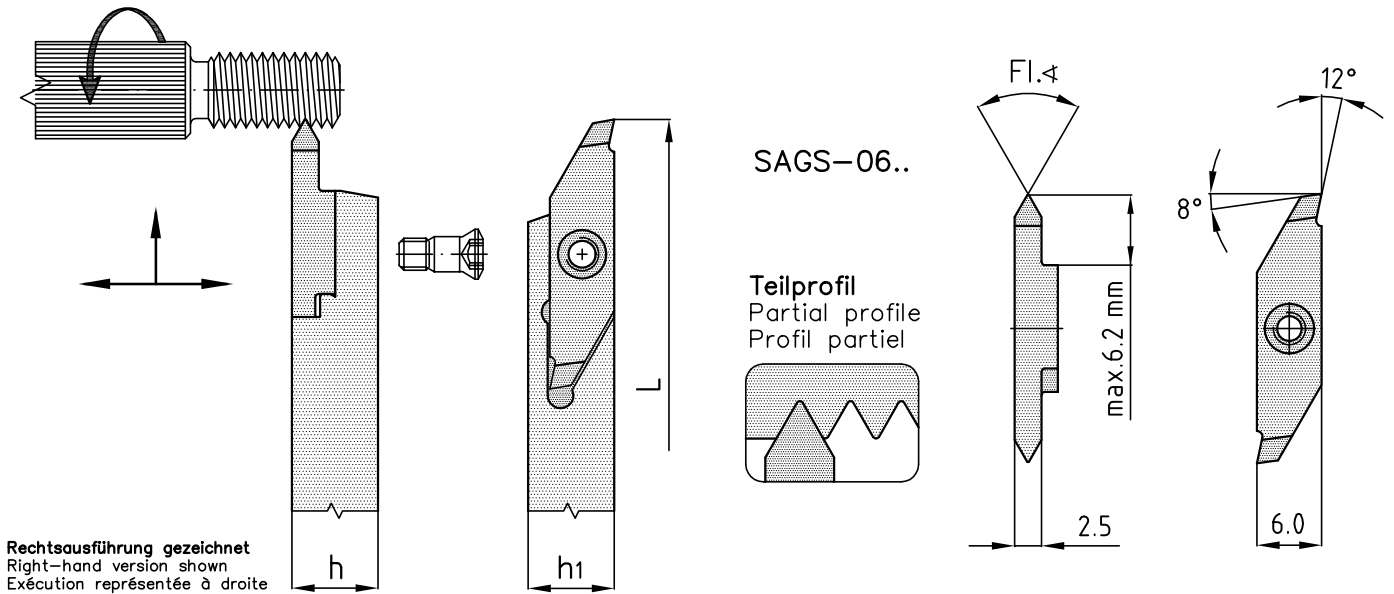
Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquette gauche

Wendeplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Type Type Type	Steigungsbereich mm Range of pitch mm Gamme de pas mm	Fl.∠
SAGS-T06-60°-T1-12°-L/R-G1A	BD1		T1	0.5-0.6-0.7-0.75-0.8	60°
SAGS-T06-60°-T2-12°-L/R-G1A	BD1		T2	1.0-1.25-1.5	
SAGS-T06-60°-T3-12°-L/R-G1A	BD1		T3	1.75-2.0	
SAGS-T06-60°-T4-12°-L/R-G1A	BD1		T4	2.5-3.0	

Wendeplatten UN American Unified 60° Indexable inserts UN American Unified 60° Plaquettes réversibles UN American Unified 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Type Type Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.∠
SAGS-T06-60°-T1-12°-L/R-G1A	BD1		T1	48-44-40-36-32	60°
SAGS-T06-60°-T2-12°-L/R-G1A	BD1		T2	28-27-24-20	
SAGS-T06-60°-T3-12°-L/R-G1A	BD1		T3	18-16-14-13	
SAGS-T06-60°-T4-12°-L/R-G1A	BD1		T4	12-11.5-11-10-9	

Wendeplatten BSW Whitworth G°55° Indexable inserts BSW Whitworth G°55° Plaquettes réversibles BSW Whitworth G°55°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Type Type Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.∠
SAGS-T06-55°-T6-12°-L/R-G1A	BD1		T6	72-60-56-48-40-36-32	55°
SAGS-T06-55°-T7-12°-L/R-G1A	BD1		T7	28-26-24-22-20-19-18	
SAGS-T06-55°-T8-12°-L/R-G1A	BD1		T8	16-14-12-11-10-9	

Außengewindestreihen External threading Filetage extérieur



Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande



Seite Page 20

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
SSXA-06-0808-L/R	8	8	140		T9
SSXA-06-1010-L/R	10	10	140		
SSXA-06-1212-L/R	12	12	140		
SSXA-06-1616-L/R	16	16	125		

Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquette droite

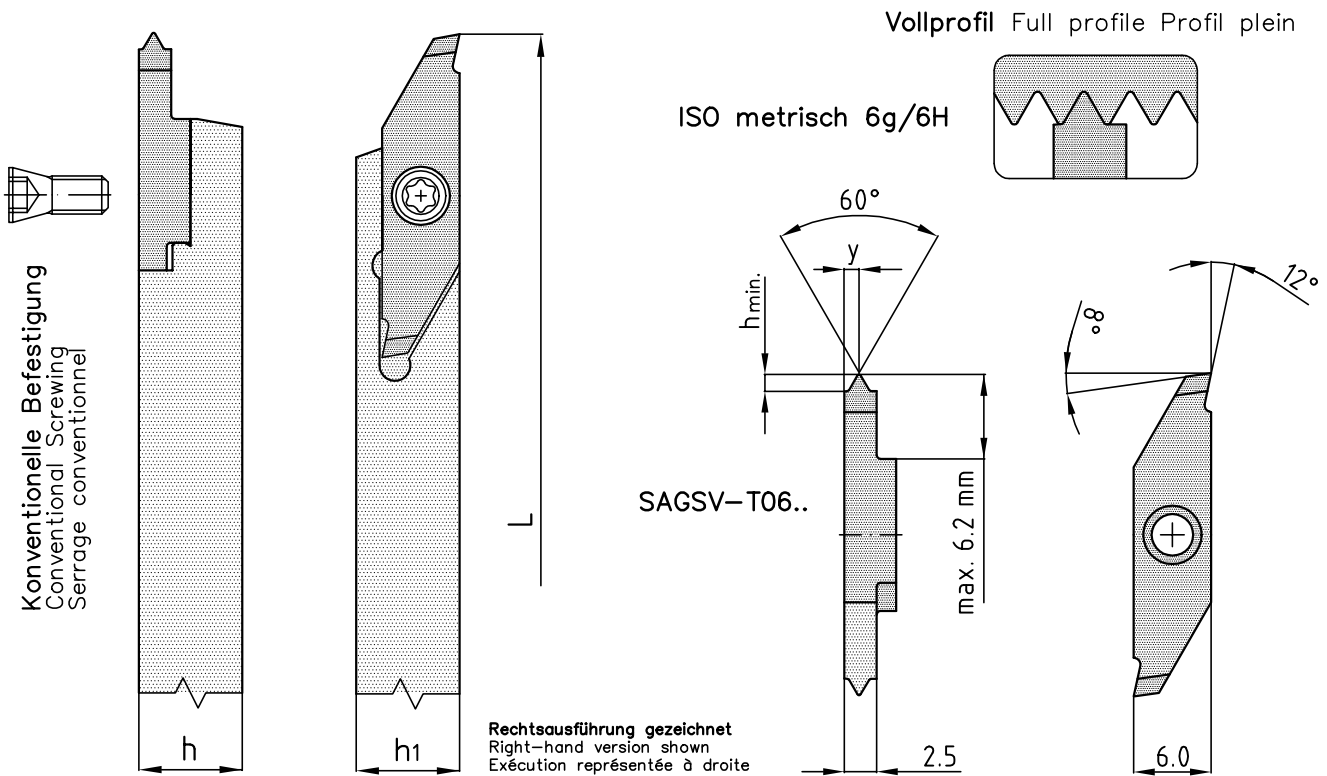
Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquette gauche

Wendeplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Type Type Type	Steigungsbereich mm Range of pitch mm Gamme de pas mm	Fl.∠
SAGS-06-60°-T1-12°-L/R-G1A	BD1		T1	0.5-0.6-0.7-0.75-0.8	60°
SAGS-06-60°-T2-12°-L/R-G1A	BD1		T2	1.0-1.25-1.5	
SAGS-06-60°-T3-12°-L/R-G1A	BD1		T3	1.75-2.0	
SAGS-06-60°-T4-12°-L/R-G1A	BD1		T4	2.5-3.0	

Wendeplatten UN American Unified 60° Indexable inserts UN American Unified 60° Plaquettes réversibles UN American Unified 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Type Type Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.∠
SAGS-06-60°-T1-12°-L/R-G1A	BD1		T1	48-44-40-36-32	60°
SAGS-06-60°-T2-12°-L/R-G1A	BD1		T2	28-27-24-20	
SAGS-06-60°-T3-12°-L/R-G1A	BD1		T3	18-16-14-13	
SAGS-06-60°-T4-12°-L/R-G1A	BD1		T4	12-11.5-11-10-9	

Wendeplatten BSW Whitworth G°55° Indexable inserts BSW Whitworth G°55° Plaquettes réversibles BSW Whitworth G°55°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Type Type Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.∠
SAGS-06-55°-T6-12°-L/R-G1A	BD1		T6	72-60-56-48-40-36-32	55°
SAGS-06-55°-T7-12°-L/R-G1A	BD1		T7	28-26-24-22-20-19-18	
SAGS-06-55°-T8-12°-L/R-G1A	BD1		T8	16-14-12-11-10-9	

Außengewindestrehlen External threading Filetage extérieur

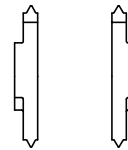


Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
SSXA-T06-0808-L/R	8	8	140	 S3080-30°	 T8
SSXA-T06-1010-L/R	10	10	140		
SSXA-T06-1212-L/R	12	12	140		
SSXA-T06-1616-L/R	16	16	125		

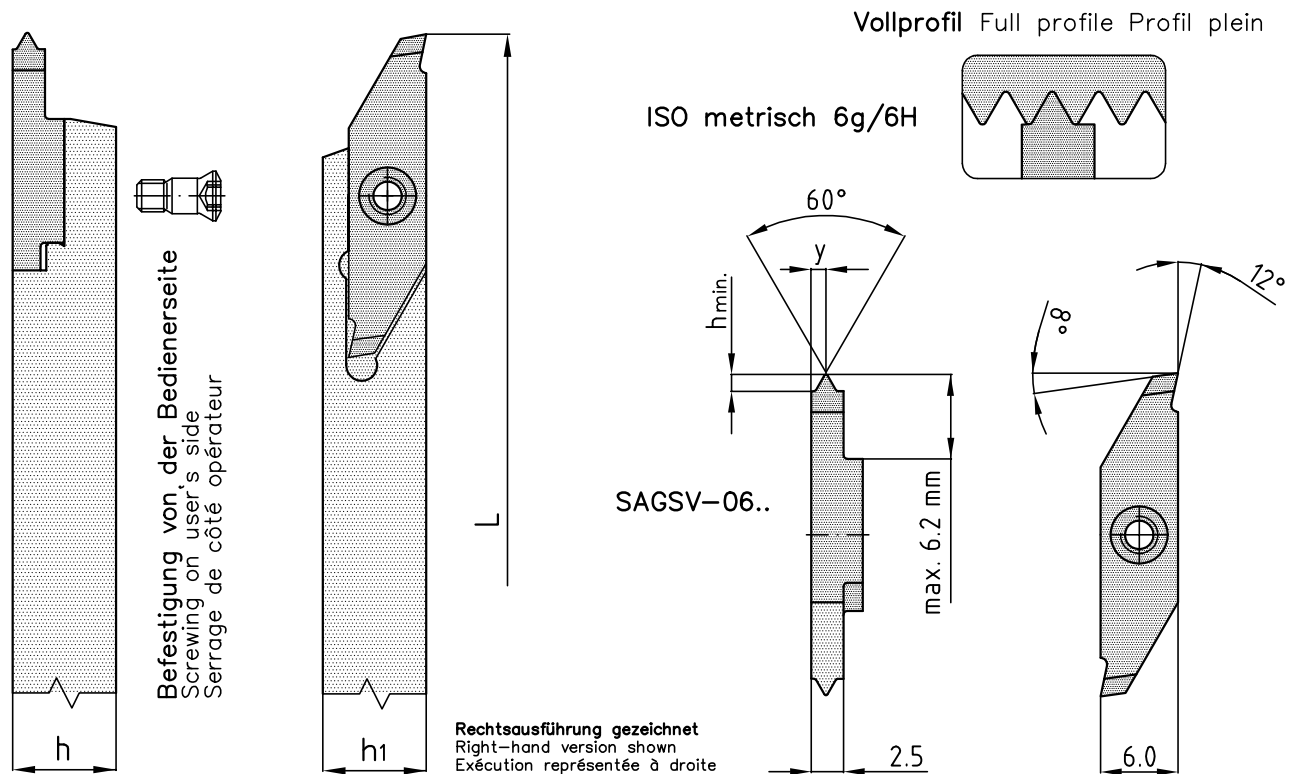
Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquette gauche

Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquette droite



Wendeplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Steigung mm Pitch mm Pas mm	h min.	y	Links Left Gauche	Rechts Right Droite	
SAGSV-T06-60°-0.5-12°-L/R-G1A	BD1	0.5	0.31	0.4	●	●	● ab Lager ex stock en magasin
SAGSV-T06-60°-0.6-12°-L/R-G1A	BD1	0.6	0.37	0.6	☎	☎	
SAGSV-T06-60°-0.7-12°-L/R-G1A	BD1	0.7	0.43	0.6	☎	●	☎ auf Anfrage on request sur demande
SAGSV-T06-60°-0.75-12°-L/R-G1A	BD1	0.75	0.46	0.6	☎	●	
SAGSV-T06-60°-0.8-12°-L/R-G1A	BD1	0.8	0.49	0.6	☎	●	☎ auf Anfrage on request sur demande
SAGSV-T06-60°-1.0-12°-L/R-G1A	BD1	1.0	0.61	0.7	●	●	
SAGSV-T06-60°-1.25-12°-L/R-G1A	BD1	1.25	0.77	0.9	☎	●	☎ auf Anfrage on request sur demande
SAGSV-T06-60°-1.5-12°-L/R-G1A	BD1	1.5	0.92	1.0	☎	●	
SAGSV-T06-60°-1.75-12°-L/R-G1A	BD1	1.75	1.07	1.2	☎	☎	☎ auf Anfrage on request sur demande
SAGSV-T06-60°-2.0-12°-L/R-G1A	BD1	2.0	1.23	1.3	☎	☎	

Außengewindestrehlen External threading Filetage extérieur

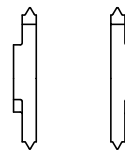


Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
SSXA-06-0808-L/R	8	8	140	 S 3080	 T9
SSXA-06-1010-L/R	10	10	140		
SSXA-06-1212-L/R	12	12	140		
SSXA-06-1616-L/R	16	16	125		

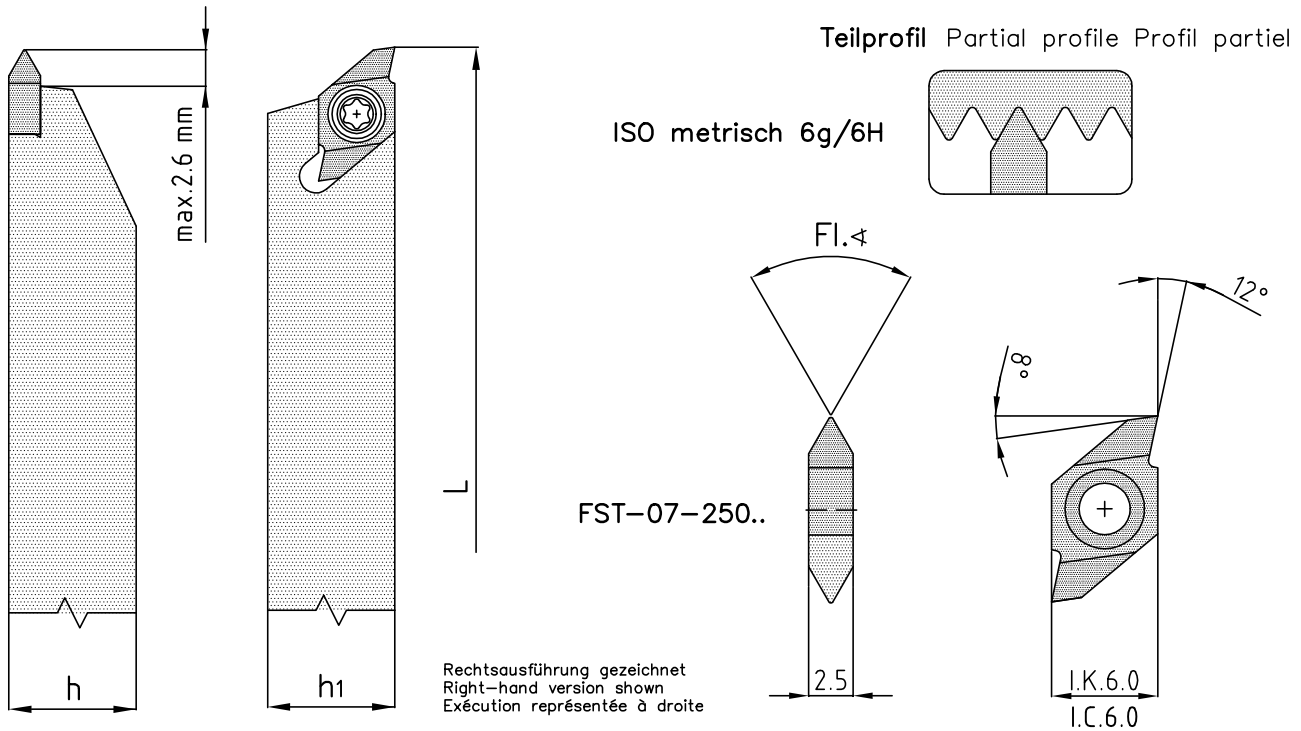
Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaque gauche

Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaque droite



Wendeplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Steigung mm Pitch mm Pas mm	h min.	y	Links Left Gauche	Rechts Right Droite	
SAGSV-06-60°-0.5-12°-L/R-G1A	BD1	0.5	0.31	0.4			● ab Lager ex stock en magasin auf Anfrage on request sur demande
SAGSV-06-60°-0.6-12°-L/R-G1A	BD1	0.6	0.37	0.6			
SAGSV-06-60°-0.7-12°-L/R-G1A	BD1	0.7	0.43	0.6			
SAGSV-06-60°-0.75-12°-L/R-G1A	BD1	0.75	0.46	0.6			
SAGSV-06-60°-0.8-12°-L/R-G1A	BD1	0.8	0.49	0.6			
SAGSV-06-60°-1.0-12°-L/R-G1A	BD1	1.0	0.61	0.7			
SAGSV-06-60°-1.25-12°-L/R-G1A	BD1	1.25	0.77	0.9			
SAGSV-06-60°-1.5-12°-L/R-G1A	BD1	1.5	0.92	1.0			
SAGSV-06-60°-1.75-12°-L/R-G1A	BD1	1.75	1.07	1.2			
SAGSV-06-60°-2.0-12°-L/R-G1A	BD1	2.0	1.23	1.3			

Außengewindestreihen External threading Filetage extérieur



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande



Seite Page 20

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ANF-07-0808-L/R	8	8	140	S 253545	T7
ANF-07-1010-L/R	10	10	140		
ANF-07-1212-L/R	12	12	140		

Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquette droite

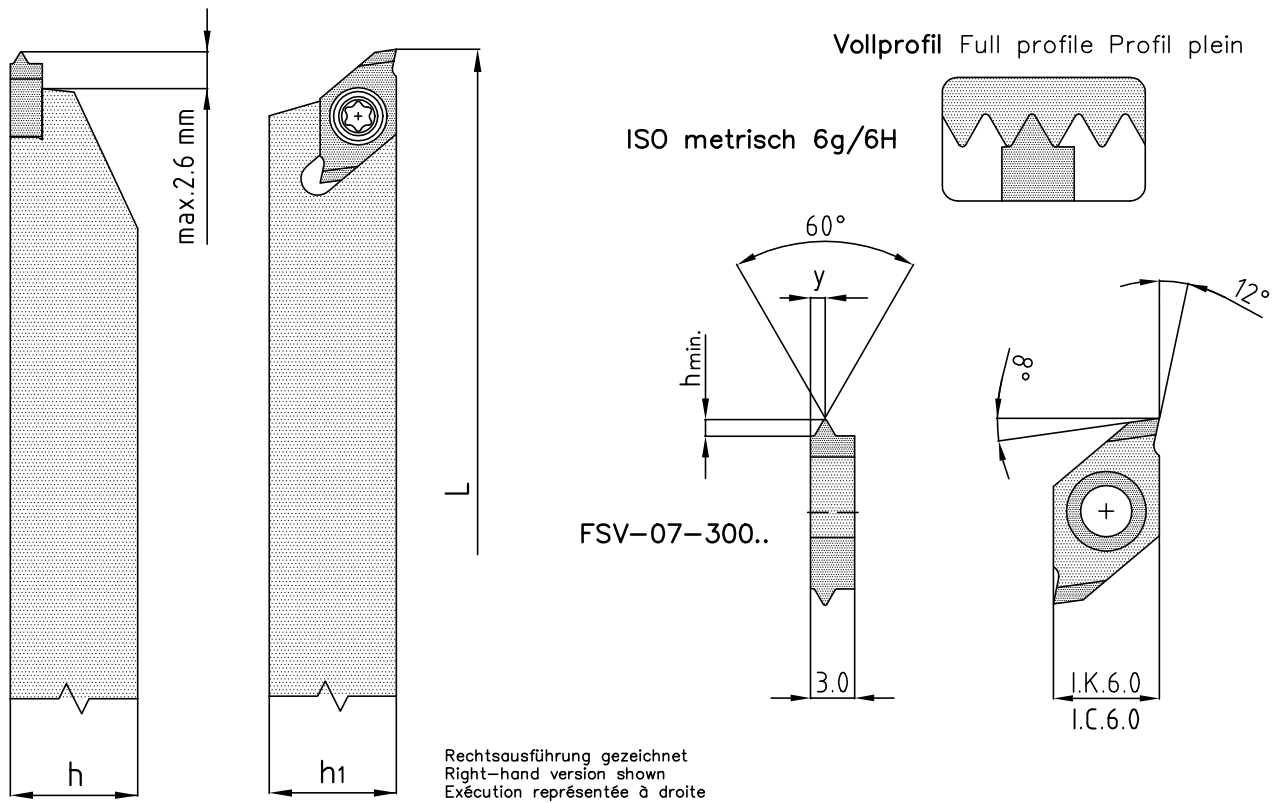
Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquette gauche

Wendepplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Type Type Type	Steigungsbereich mm Range of pitch mm Gamme de pas mm	Fl.4
FST-07-250-60°-T1-12°-L/R-G1A	BD1		T1	0.5-0.6-0.7-0.75-0.8	60°
FST-07-250-60°-T2-12°-L/R-G1A	BD1		T2	1.0-1.25-1.5	
FST-07-250-60°-T3-12°-L/R-G1A	BD1		T3	1.75-2.0	
FST-07-250-60°-T4-12°-L/R-G1A	BD1		T4	2.5-3.0	

Wendepplatten UN American Unified 60° Indexable inserts UN American Unified 60° Plaquettes réversibles UN American Unified 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Type Type Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.4
FST-07-250-60°-T1-12°-L/R-G1A	BD1		T1	48-44-40-36-32	60°
FST-07-250-60°-T2-12°-L/R-G1A	BD1		T2	28-27-24-20	
FST-07-250-60°-T3-12°-L/R-G1A	BD1		T3	18-16-14-13	
FST-07-250-60°-T4-12°-L/R-G1A	BD1		T4	12-11.5-11-10-9	

Wendepplatten BSW Whitworth G°55° Indexable inserts BSW Whitworth G°55° Plaquettes réversibles BSW Whitworth G°55°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Type Type Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.4
FST-07-250-55°-T6-12°-L/R-G1A	BD1		T6	72-60-56-48-40-36-32	55°
FST-07-250-55°-T7-12°-L/R-G1A	BD1		T7	28-26-24-22-20-19-18	
FST-07-250-55°-T8-12°-L/R-G1A	BD1		T8	16-14-12-11-10-9	

Außengewindestrehlen External threading Filetage extérieur

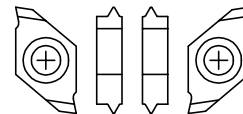


Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ANF-07-0808-L/R	8	8	140	 S 253545	 T7
ANF-07-1010-L/R	10	10	140		
ANF-07-1212-L/R	12	12	140		

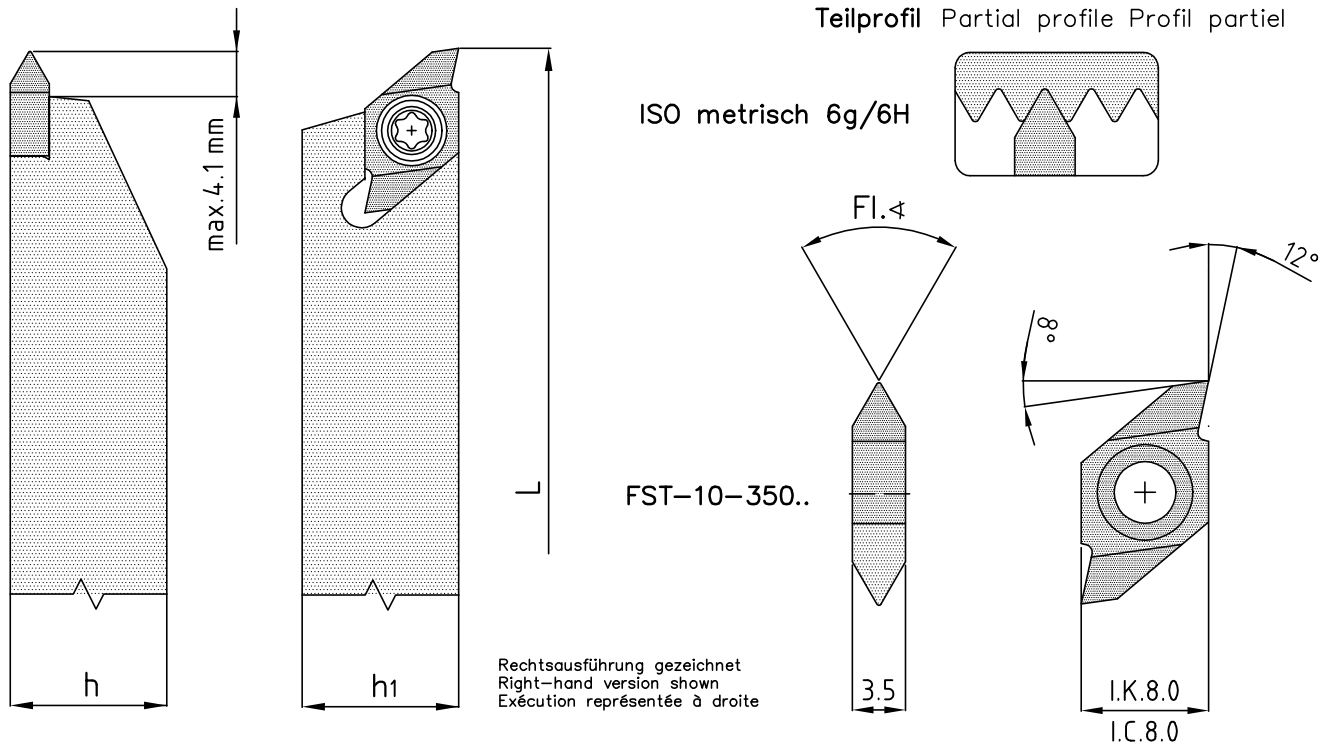
Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquette gauche

Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquette droite



Wendepplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Steigung mm Pitch mm Pas mm	h _{min.}	y	Links Left Gauche	Rechts Right Droite	
FSV-07-300-60°-0.5-12°-L/R-G1A	BD1	0.5	0.31	0.4			ab Lager ex stock en magasin auf Anfrage on request sur demande Seite Page 20
FSV-07-300-60°-0.6-12°-L/R-G1A	BD1	0.6	0.37	0.6			
FSV-07-300-60°-0.7-12°-L/R-G1A	BD1	0.7	0.43	0.6			
FSV-07-300-60°-0.75-12°-L/R-G1A	BD1	0.75	0.46	0.6			
FSV-07-300-60°-0.8-12°-L/R-G1A	BD1	0.8	0.49	0.6			
FSV-07-300-60°-1.0-12°-L/R-G1A	BD1	1.0	0.61	0.7			
FSV-07-300-60°-1.25-12°-L/R-G1A	BD1	1.25	0.77	0.9			
FSV-07-300-60°-1.5-12°-L/R-G1A	BD1	1.5	0.92	1.0			
FSV-07-300-60°-1.75-12°-L/R-G1A	BD1	1.75	1.07	1.2			
FSV-07-300-60°-2.0-12°-L/R-G1A	BD1	2.0	1.23	1.3			
FSV-07-300-60°-2.5-12°-L/R-G1A	BD1	2.5	1.53	1.5			

Außengewindestrehlen External threading Filetage extérieur



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ANF-10-1212-L/R	12	12	140	M3x8-T10	T10
ANF-10-1616-L/R	16	16	125		
ANF-10-2020-L/R	20	20	125		
ANF-10-2525-R	25	25	125		



Seite Page 20

Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaque droite

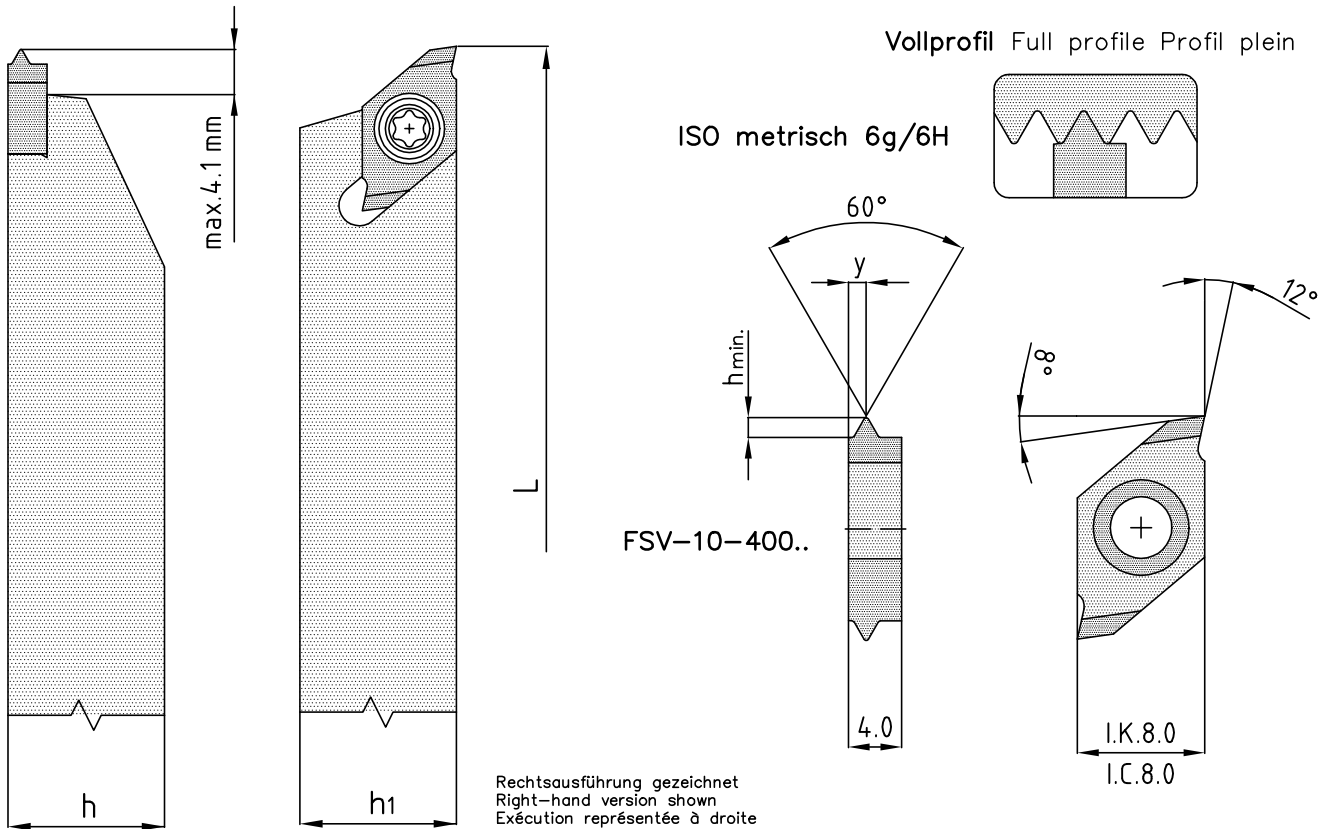
Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaque gauche

Wendepplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Type Type Type	Steigungsbereich mm Range of pitch mm Gamme de pas mm	Fl.4
FST-10-350-60°-T1-12°-L/R-G1A	BD1		T1	0.5-0.6-0.7-0.75-0.8	60°
FST-10-350-60°-T2-12°-L/R-G1A	BD1		T2	1.0-1.25-1.5	
FST-10-350-60°-T3-12°-L/R-G1A	BD1		T3	1.75-2.0	
FST-10-350-60°-T4-12°-L/R-G1A	BD1		T4	2.5-3.0	

Wendepplatten UN American Unified 60° Indexable inserts UN American Unified 60° Plaquettes réversibles UN American Unified 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Type Type Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.4
FST-10-350-60°-T1-12°-L/R-G1A	BD1		T1	48-44-40-36-32	60°
FST-10-350-60°-T2-12°-L/R-G1A	BD1		T2	28-27-24-20	
FST-10-350-60°-T3-12°-L/R-G1A	BD1		T3	18-16-14-13	
FST-10-350-60°-T4-12°-L/R-G1A	BD1		T4	12-11.5-11-10-9	

Wendepplatten BSW Whitworth G°55° Indexable inserts BSW Whitworth G°55° Plaquettes réversibles BSW Whitworth G°55°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Type Type Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.4
FST-10-350-55°-T6-12°-L/R-G1A	BD1		T6	72-60-56-48-40-36-32	55°
FST-10-350-55°-T7-12°-L/R-G1A	BD1		T7	28-26-24-22-20-19-18	
FST-10-350-55°-T8-12°-L/R-G1A	BD1		T8	16-14-12-11-10-9	

Außengewindestrehlen External threading Filetage extérieur



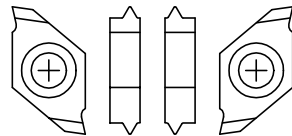
Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ANF-10-1212-L/R	12	12	140	M3x8-T10	T10
ANF-10-1616-L/R	16	16	125		
ANF-10-2020-L/R	20	20	125		
ANF-10-2525-R	25	25	125		

Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquette gauche

Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquette droite



Wendeplatten ISO Metrisch 60°
Indexable inserts ISO metric 60°
Plaquettes réversibles ISO métriques 60°

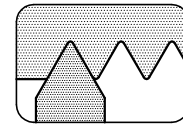
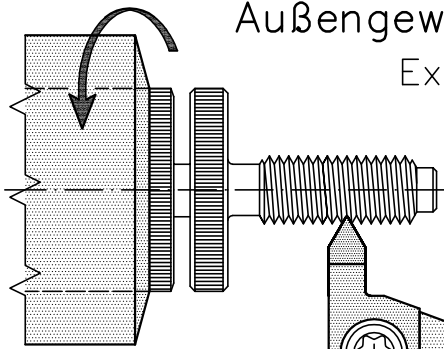
	Beschichtet Coated Revêtu	Steigung mm Pitch mm Pas mm	h _{min.}	y	Links Left Gauche	Rechts Right Droite	
FSV-10-400-60°-0.5-12°-L/R-G1A	BD1	0.5	0.31	0.4			ab Lager ex stock en magasin auf Anfrage on request sur demande Seite Page 20
FSV-10-400-60°-0.6-12°-L/R-G1A	BD1	0.6	0.37	0.6			
FSV-10-400-60°-0.7-12°-L/R-G1A	BD1	0.7	0.43	0.6			
FSV-10-400-60°-0.75-12°-L/R-G1A	BD1	0.75	0.46	0.6			
FSV-10-400-60°-0.8-12°-L/R-G1A	BD1	0.8	0.49	0.6			
FSV-10-400-60°-1.0-12°-L/R-G1A	BD1	1.0	0.61	0.7			
FSV-10-400-60°-1.25-12°-L/R-G1A	BD1	1.25	0.77	0.9			
FSV-10-400-60°-1.5-12°-L/R-G1A	BD1	1.5	0.92	1.0			
FSV-10-400-60°-1.75-12°-L/R-G1A	BD1	1.75	1.07	1.2			
FSV-10-400-60°-2.0-12°-L/R-G1A	BD1	2.0	1.23	1.3			
FSV-10-400-60°-2.5-12°-L/R-G1A	BD1	2.5	1.53	1.5			
FSV-10-400-60°-3.0-12°-L/R-G1A	BD1	3.0	1.84	1.6			

Außengewindestrehlen

External threading

Filetage extérieur

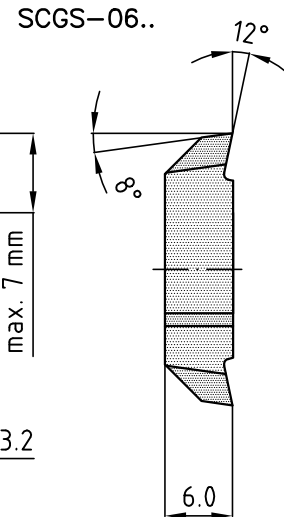
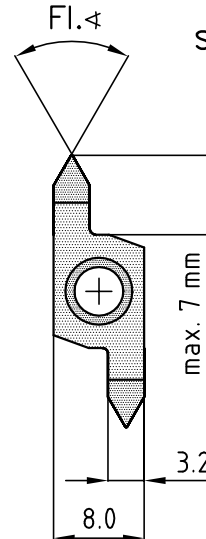
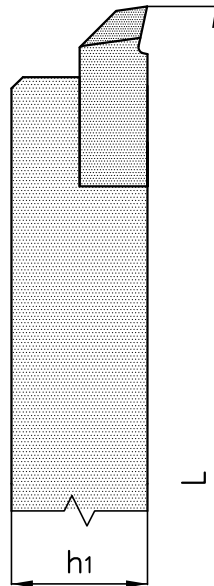
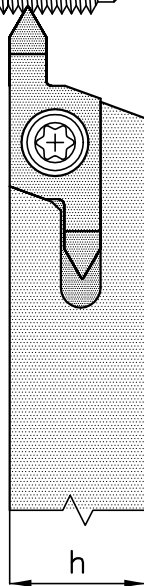
Teilprofil Partial profile Profil partiel



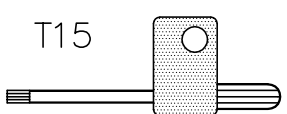

Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquette droite

Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquette gauche

Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
SSXC-06-1010-L/R	10	10	140	M4x9.5	 T15
SSXC-06-1212-L/R	12	12	140		
SSXC-06-1616-L/R	16	16	125		
SSXC-06-2020-L/R	20	20	125		



Seite Page 20

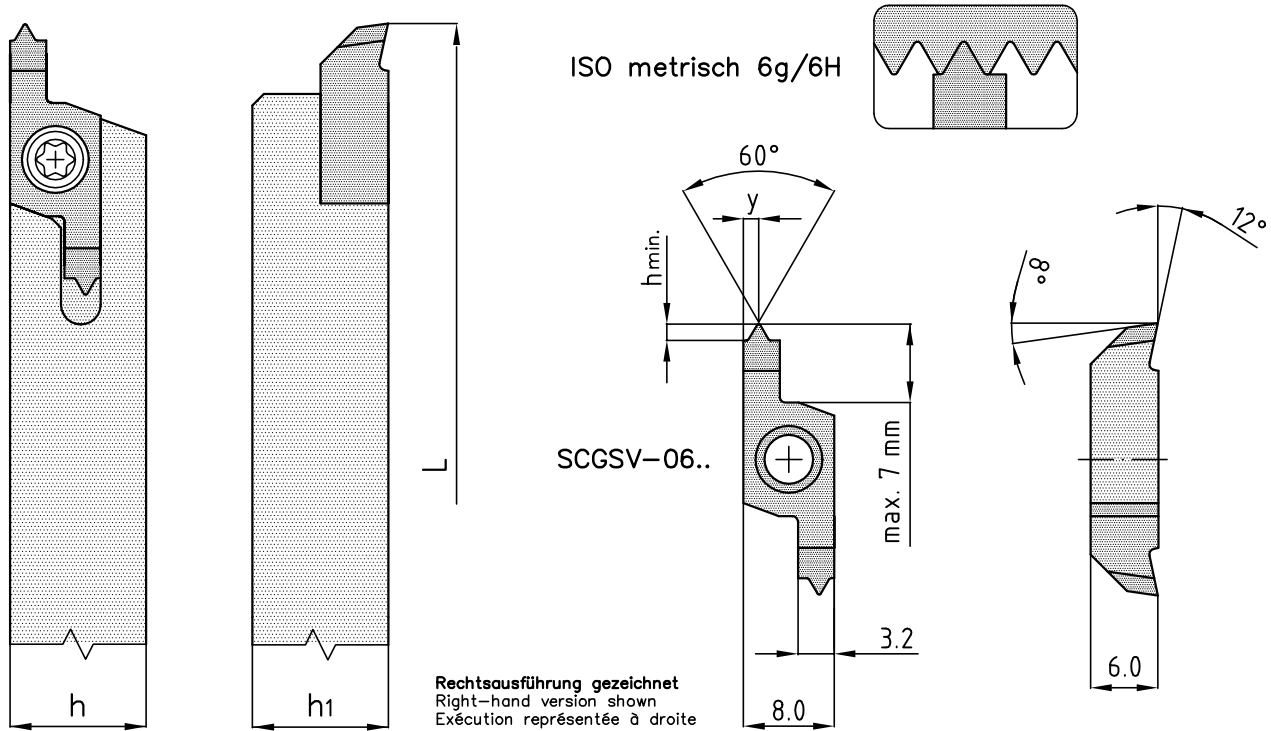
Wendepplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Type Type Type	Steigungsbereich mm Range of pitch mm Gamme de pas mm	Fl.4
SCGS-06-60°-T1-12°-L/R-G1A	BD1		T1	0.5-0.6-0.7-0.75-0.8	60°
SCGS-06-60°-T2-12°-L/R-G1A	BD1		T2	1.0-1.25-1.5	
SCGS-06-60°-T3-12°-L/R-G1A	BD1		T3	1.75-2.0	
SCGS-06-60°-T4-12°-L/R-G1A	BD1		T4	2.5-3.0	

Wendepplatten UN American Unified 60° Indexable inserts UN American Unified 60° Plaquettes réversibles UN American Unified 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Type Type Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.4
SCGS-06-60°-T1-12°-L/R-G1A	BD1		T1	48-44-40-36-32	60°
SCGS-06-60°-T2-12°-L/R-G1A	BD1		T2	28-27-24-20	
SCGS-06-60°-T3-12°-L/R-G1A	BD1		T3	18-16-14-13	
SCGS-06-60°-T4-12°-L/R-G1A	BD1		T4	12-11.5-11-10-9	

Wendepplatten BSW Whitworth G°55° Indexable inserts BSW Whitworth G°55° Plaquettes réversibles BSW Whitworth G°55°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu	Type Type Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.4
SCGS-06-55°-T6-12°-L/R-G1A	BD1		T6	72-60-56-48-40-36-32	55°
SCGS-06-55°-T7-12°-L/R-G1A	BD1		T7	28-26-24-22-20-19-18	
SCGS-06-55°-T8-12°-L/R-G1A	BD1		T8	16-14-12-11-10-9	

Außengewindestreihen External threading Filetage extérieur

Vollprofil Full profile Profil plein



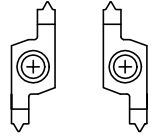
Rechtsausführung gezeichnet
Right-hand version shown
Exécution représentée à droite

Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Cléf
SSXC-06-1010-L/R	10	10	140	M4x9.5	
SSXC-06-1212-L/R	12	12	140		
SSXC-06-1616-L/R	16	16	125		
SSXC-06-2020-L/R	20	20	125		

Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaqueette gauche

Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaqueette droite



Wendeplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Steigung mm Pitch mm Pas mm	h min.	y	Links Left Gauche	Rechts Right Droite
SCGSV-06-60°-0.5-12°-L/R-G1A	BD1	0.5	0.31	0.4	●	●
SCGSV-06-60°-0.6-12°-L/R-G1A	BD1	0.6	0.37	0.6	👁️	👁️
SCGSV-06-60°-0.7-12°-L/R-G1A	BD1	0.7	0.43	0.6	👁️	●
SCGSV-06-60°-0.75-12°-L/R-G1A	BD1	0.75	0.46	0.6	👁️	👁️
SCGSV-06-60°-0.8-12°-L/R-G1A	BD1	0.8	0.49	0.6	👁️	●
SCGSV-06-60°-1.0-12°-L/R-G1A	BD1	1.0	0.61	0.7	●	●
SCGSV-06-60°-1.25-12°-L/R-G1A	BD1	1.25	0.77	0.9	👁️	●
SCGSV-06-60°-1.5-12°-L/R-G1A	BD1	1.5	0.92	1.0	●	●
SCGSV-06-60°-1.75-12°-L/R-G1A	BD1	1.75	1.07	1.2	👁️	●
SCGSV-06-60°-2.0-12°-L/R-G1A	BD1	2.0	1.23	1.3	👁️	👁️
SCGSV-06-60°-2.5-12°-L/R-G1A	BD1	2.5	1.53	1.5	👁️	●

● ab Lager
ex stock
en magasin

👁️ auf Anfrage
on request
sur demande



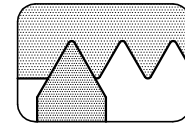
Seite Page 20

Außengewindestrehlen

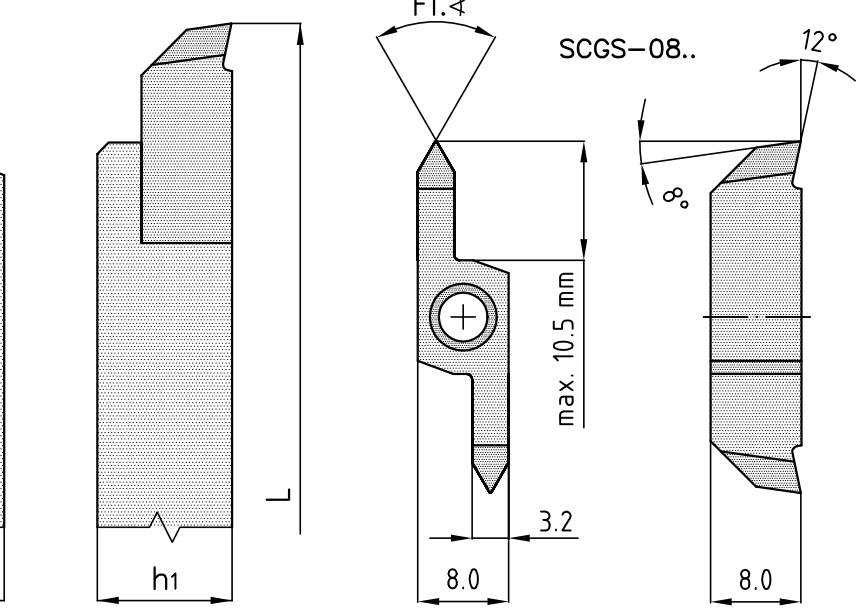
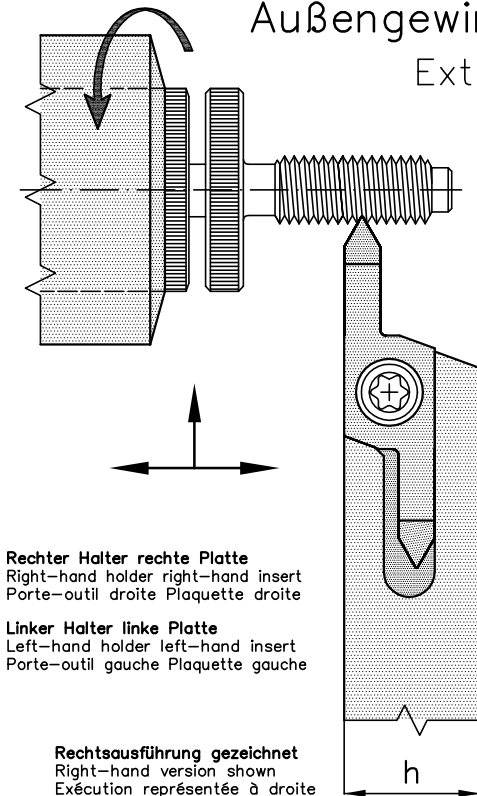
External threading

Filetage extérieur

Teilprofil Partial profile Profil partiel



SCGS-08..



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
SSXC-08-1212-L/R	12	12	140	 M4x11.5	T15
SSXC-08-1616-L/R	16	16	125		
SSXC-08-2020-L/R	20	20	125		



Seite Page 20

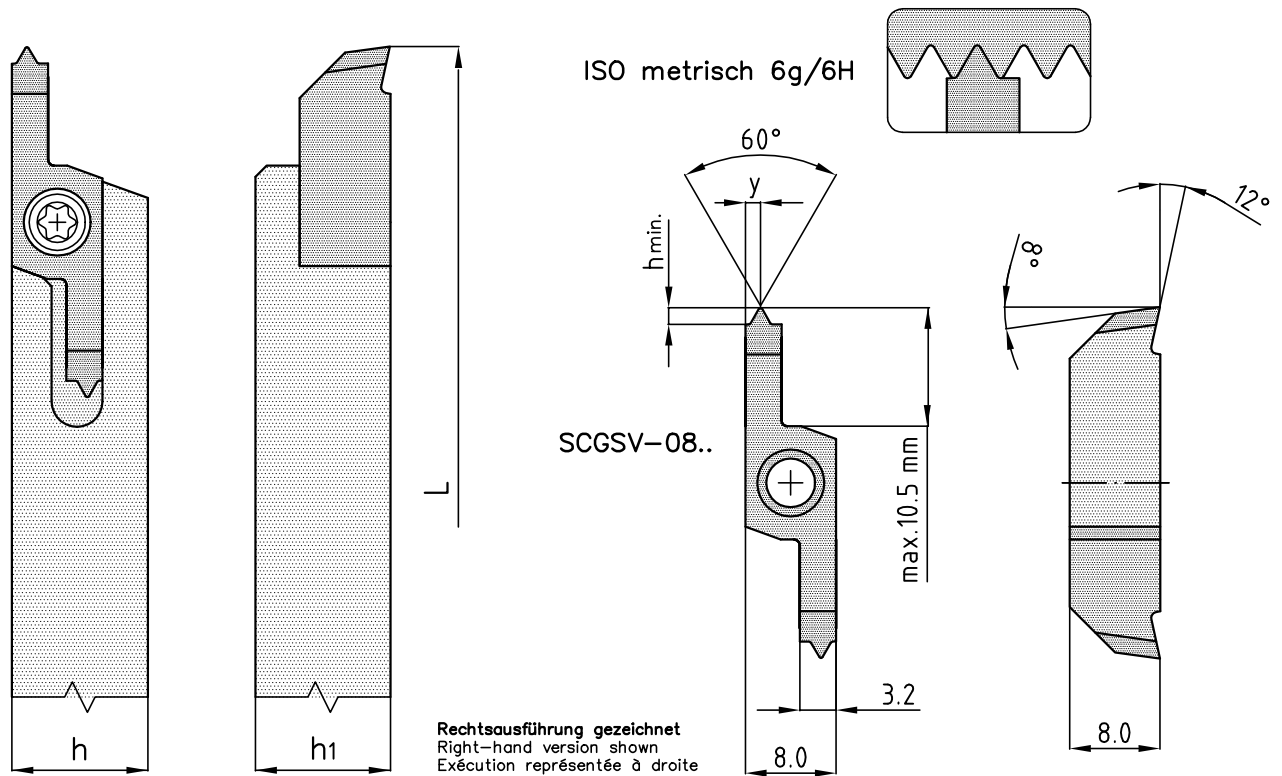
Wendepplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-rêvêtu	Type Type Type	Steigungsbereich mm Range of pitch mm Gamme de pas mm	Fl.∠
SCGS-08-60°-T1-12°-L/R-G1A	BD1		T1	0.5-0.6-0.7-0.75-0.8	60°
SCGS-08-60°-T2-12°-L/R-G1A	BD1		T2	1.0-1.25-1.5	
SCGS-08-60°-T3-12°-L/R-G1A	BD1		T3	1.75-2.0	
SCGS-08-60°-T4-12°-L/R-G1A	BD1		T4	2.5-3.0	

Wendepplatten UN American Unified 60° Indexable inserts UN American Unified 60° Plaquettes réversibles UN American Unified 60°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-rêvêtu	Type Type Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.∠
SCGS-08-60°-T1-12°-L/R-G1A	BD1		T1	48-44-40-36-32	60°
SCGS-08-60°-T2-12°-L/R-G1A	BD1		T2	28-27-24-20	
SCGS-08-60°-T3-12°-L/R-G1A	BD1		T3	18-16-14-13	
SCGS-08-60°-T4-12°-L/R-G1A	BD1		T4	12-11.5-11-10-9	

Wendepplatten BSW Whitworth G°55° Indexable inserts BSW Whitworth G°55° Plaquettes réversibles BSW Whitworth G°55°	Beschichtet Coated Revêtu	Unbeschichtet Uncoated Non-rêvêtu	Type Type Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.∠
SCGS-08-55°-T6-12°-L/R-G1A	BD1		T6	72-60-56-48-40-36-32	55°
SCGS-08-55°-T7-12°-L/R-G1A	BD1		T7	28-26-24-22-20-19-18	
SCGS-08-55°-T8-12°-L/R-G1A	BD1		T8	16-14-12-11-10-9	

Außengewindestreihen External threading Filetage extérieur

Vollprofil Full profile Profil plein

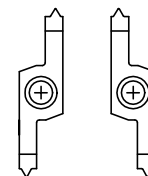


Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande


Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
SSXC-08-1212-L/R	12	12	140	M4x11.5	T15
SSXC-08-1616-L/R	16	16	125		
SSXC-08-2020-L/R	20	20	125		

Linker Halter linke Platte
Left-hand holder left-hand insert
Porte-outil gauche Plaquette gauche

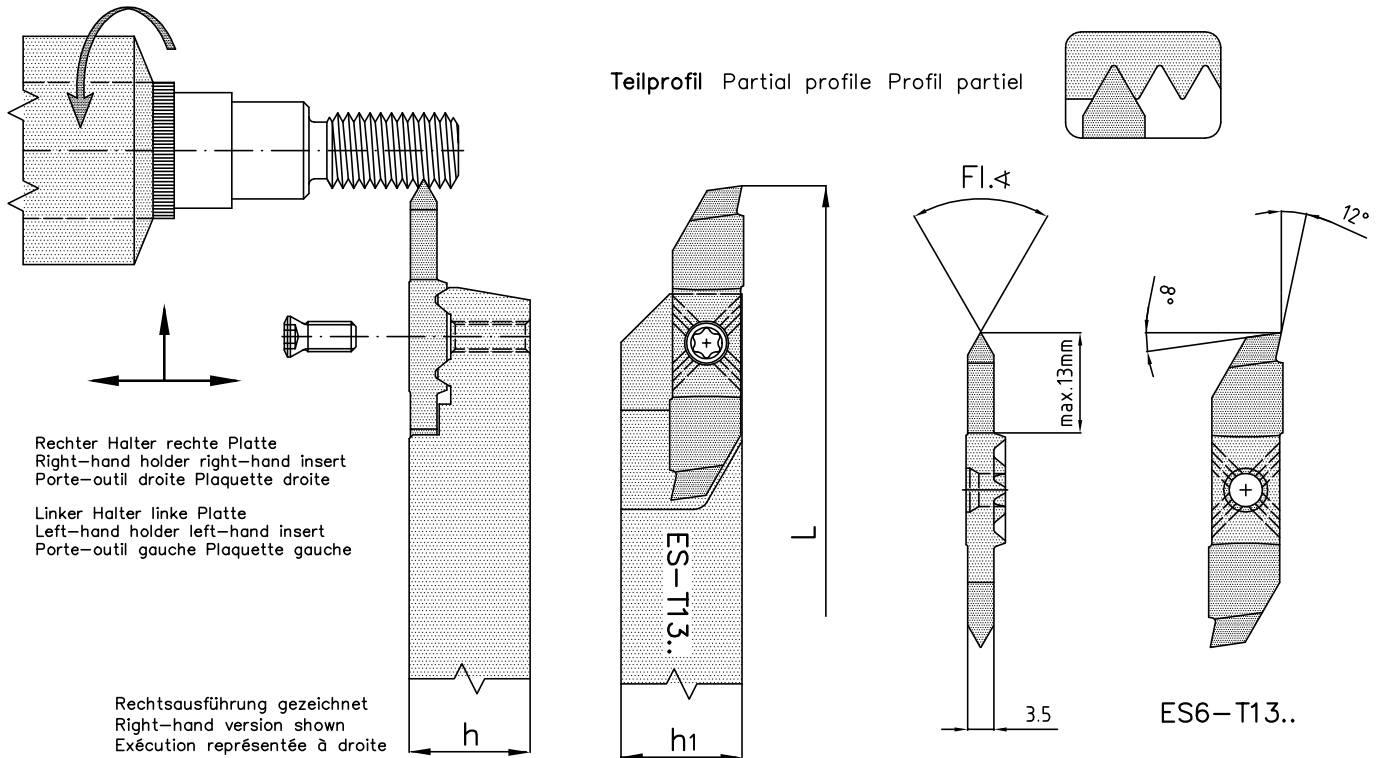
Rechter Halter rechte Platte
Right-hand holder right-hand insert
Porte-outil droite Plaquette droite



Wendepplatten ISO Metrisch 60°
Indexable inserts ISO metric 60°
Plaquettes réversibles ISO métriques 60°

	Beschichtet Coated Revêtu	Steigung mm Pitch mm Pas mm	h min.	y	Links Left Gauche	Rechts Right Droite	
SCGSV-08-60°-0.5-12°-L/R-G1A	BD1	0.5	0.31	0.4	●	●	● ab Lager ex stock en magasin ☞ auf Anfrage on request sur demande  Seite Page 20
SCGSV-08-60°-0.6-12°-L/R-G1A	BD1	0.6	0.37	0.6	☞	☞	
SCGSV-08-60°-0.7-12°-L/R-G1A	BD1	0.7	0.43	0.6	☞	☞	
SCGSV-08-60°-0.75-12°-L/R-G1A	BD1	0.75	0.46	0.6	☞	●	
SCGSV-08-60°-0.8-12°-L/R-G1A	BD1	0.8	0.49	0.6	☞	☞	
SCGSV-08-60°-1.0-12°-L/R-G1A	BD1	1.0	0.61	0.7	●	●	
SCGSV-08-60°-1.25-12°-L/R-G1A	BD1	1.25	0.77	0.9	☞	☞	
SCGSV-08-60°-1.5-12°-L/R-G1A	BD1	1.5	0.92	1.0	●	●	
SCGSV-08-60°-1.75-12°-L/R-G1A	BD1	1.75	1.07	1.2	☞	☞	
SCGSV-08-60°-2.0-12°-L/R-G1A	BD1	2.0	1.23	1.3	☞	☞	
SCGSV-08-60°-2.5-12°-L/R-G1A	BD1	2.5	1.53	1.5	☞	☞	

Außengewindestreihen External threading Filetage extérieur



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils Schraube Screw Vis Schlüssel Key Clef

ES-T13-1010-L/R	h	h1	L	M4x9.5 T15	T15
ES-T13-1212-L/R	12	12	140		T15
ES-T13-1616-L/R	16	16	125		
ES-T13-2020-L/R	20	20	125		

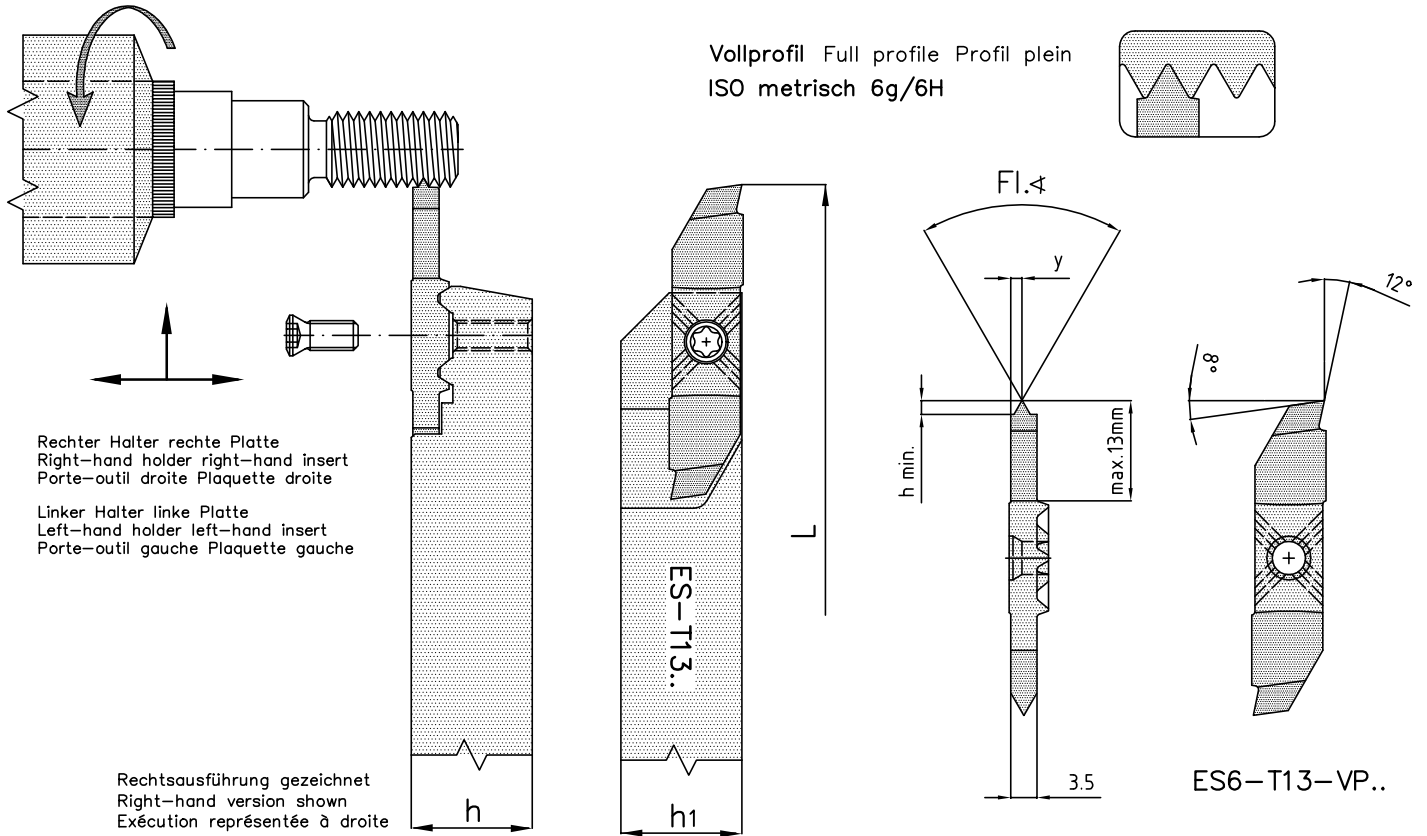
Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendepplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Type	Steigungsbereich mm Range of pitch mm Gamme de pas mm	Fl.4
●	●	ES6-T13-60°-T1-12°-L/R	T1	0.5-0.6-0.7-0.75-0.8	60°
●	●	ES6-T13-60°-T2-12°-L/R	T2	1.0-1.25-1.5	
●	●	ES6-T13-60°-T3-12°-L/R	T3	1.75-2.0	
●	●	ES6-T13-60°-T4-12°-L/R	T4	2.5-3.0	

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendepplatten UN American Unified 60° Indexable inserts UN American Unified 60° Plaquettes réversibles UN American Unified 60°	Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.4
●	●	ES6-T13-60°-T1-12°-L/R	T1	48-44-40-36-32	60°
●	●	ES6-T13-60°-T2-12°-L/R	T2	28-27-24-20	
●	●	ES6-T13-60°-T3-12°-L/R	T3	18-16-14-13	
●	●	ES6-T13-60°-T4-12°-L/R	T4	12-11.5-11-10-9	

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendepplatten BSW Whitworth G°55° Indexable inserts BSW Whitworth G°55° Plaquettes réversibles BSW Whitworth G°55°	Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl.4
●	●	ES6-T13-55°-T6-12°-L/R	T6	72-60-56-48-40-36-32	55°
●	●	ES6-T13-55°-T7-12°-L/R	T7	28-26-24-22-20-19-18	
●	●	ES6-T13-55°-T8-12°-L/R	T8	16-14-12-11-10-9	



Außengewindestrehlen External threading Filetage extérieur



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-T13-1010-L/R	10	10	140	M4x9.5 T15	T15
ES-T13-1212-L/R	12	12	140		
ES-T13-1616-L/R	16	16	125		
ES-T13-2020-L/R	20	20	125		



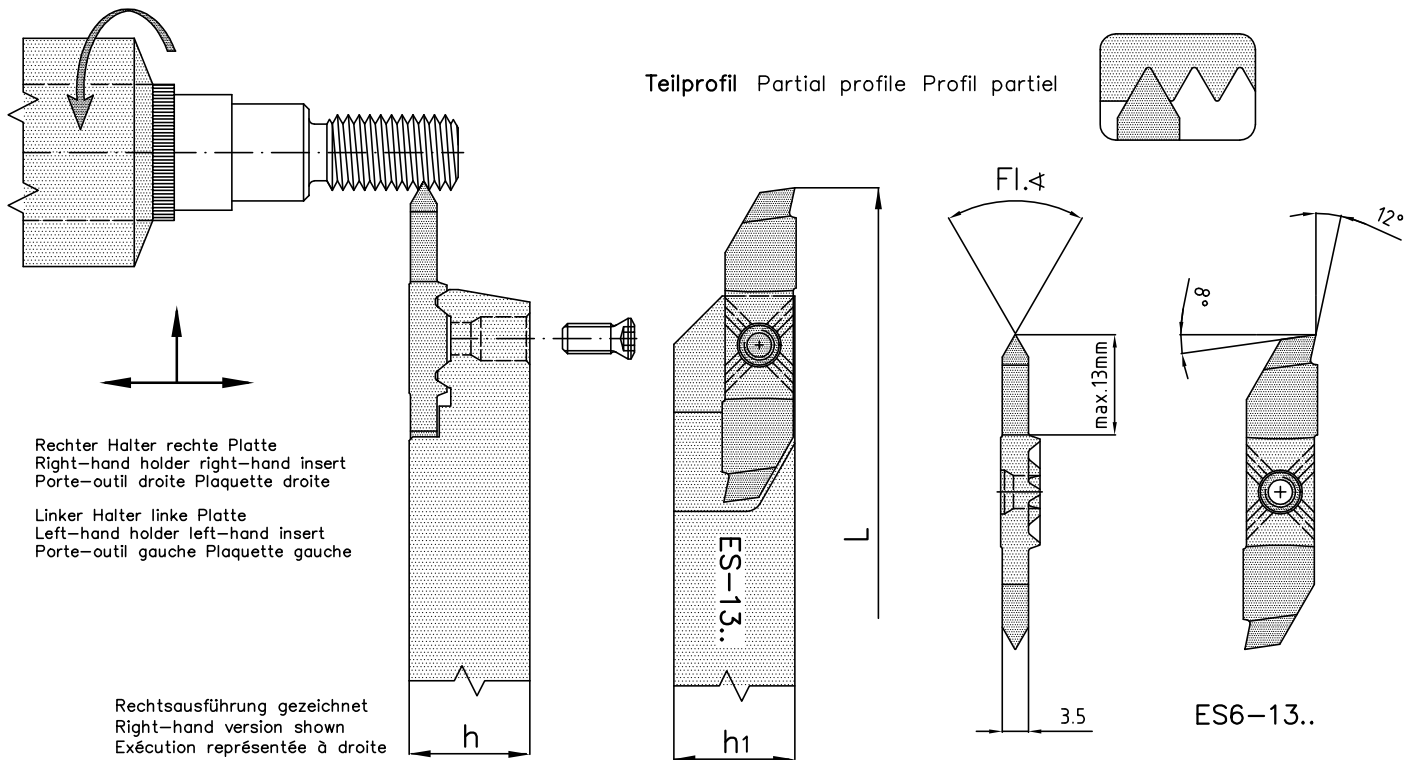
Seite Page 20

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendeplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Steigung mm Pitch mm Pas mm	h min.	y	Beschichtet Coated Revêtu
		ES6-T13-VP-60°-0.5-12°-L/R	0.5	0.31	0.4	BD1
		ES6-T13-VP-60°-0.6-12°-L/R	0.6	0.37	0.6	BD1
		ES6-T13-VP-60°-0.7-12°-L/R	0.7	0.43	0.6	BD1
		ES6-T13-VP-60°-0.75-12°-L/R	0.75	0.46	0.6	BD1
		ES6-T13-VP-60°-0.8-12°-L/R	0.8	0.49	0.6	BD1
		ES6-T13-VP-60°-1.0-12°-L/R	1.0	0.61	0.7	BD1
		ES6-T13-VP-60°-1.25-12°-L/R	1.25	0.77	0.9	BD1
		ES6-T13-VP-60°-1.5-12°-L/R	1.5	0.92	1.0	BD1
		ES6-T13-VP-60°-1.75-12°-L/R	1.75	1.07	1.2	BD1
		ES6-T13-VP-60°-2.0-12°-L/R	2.0	1.23	1.3	BD1
		ES6-T13-VP-60°-2.5-12°-L/R	2.5	1.53	1.6	BD1
		ES6-T13-VP-60°-3.0-12°-L/R	3.0	1.84	1.75	BD1

ab Lager
ex stock
en magasin

auf Anfrage
on request
sur demande

Außengewindestrehlen External threading Filetage extérieur



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils Schraube Screw Vis Schlüssel Key Clef

ES-13-1010-L/R	h	h1	L	M4x9.5 T15	
ES-13-1212-L/R	12	12	140		
ES-13-1616-L/R	16	16	125		
ES-13-2020-L/R	20	20	125	M4x11.5 T15	

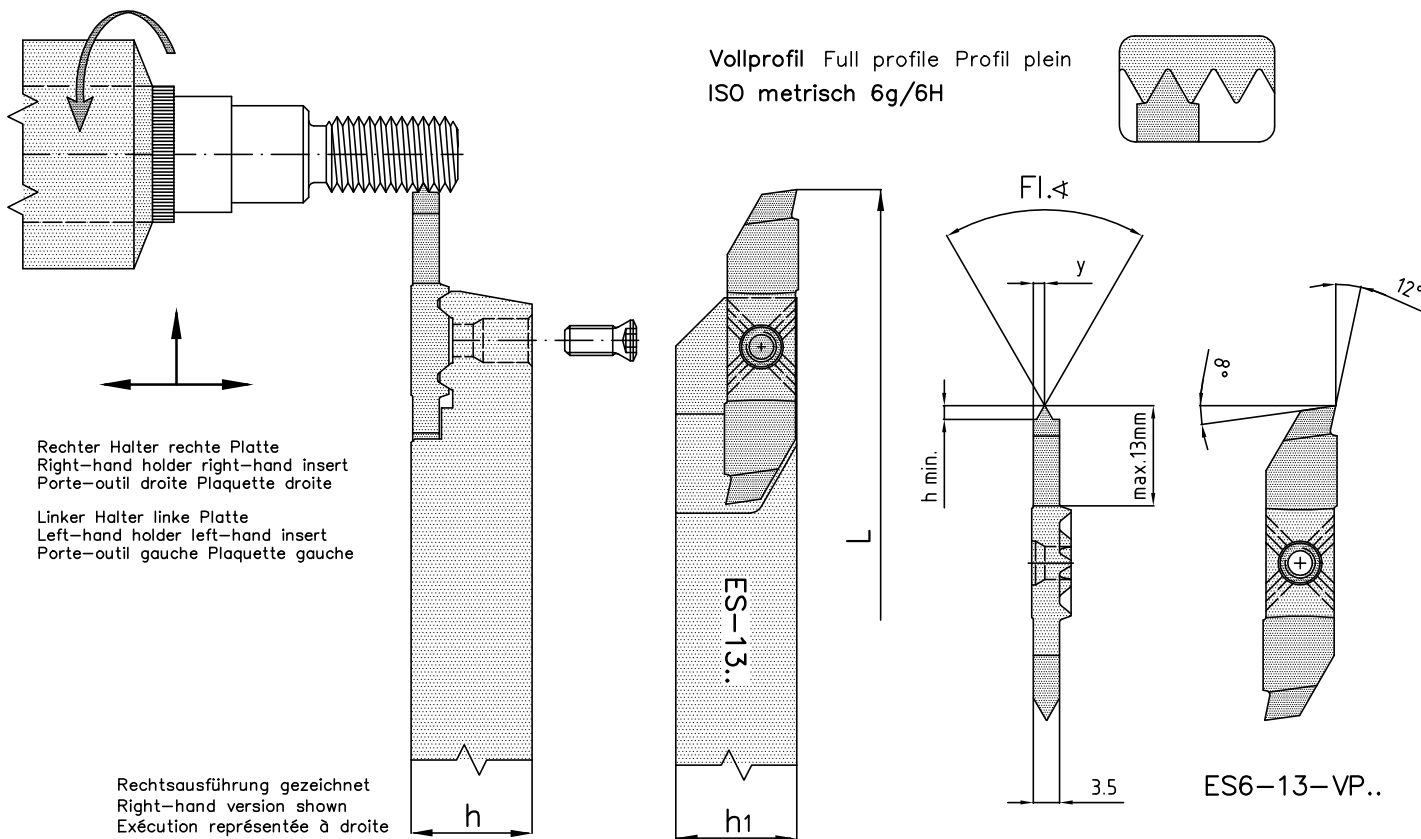
Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendepplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Type	Steigungsbereich mm Range of pitch mm Gamme de pas mm	Fl. 4
●	●	ES6-13-60°-T1-12°-L/R	T1	0.5-0.6-0.7-0.75-0.8	60°
●	●	ES6-13-60°-T2-12°-L/R	T2	1.0-1.25-1.5	
●	●	ES6-13-60°-T3-12°-L/R	T3	1.75-2.0	
●	●	ES6-13-60°-T4-12°-L/R	T4	2.5-3.0	

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendepplatten UN American Unified 60° Indexable inserts UN American Unified 60° Plaquettes réversibles UN American Unified 60°	Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl. 4
●	●	ES6-13-60°-T1-12°-L/R	T1	48-44-40-36-32	60°
●	●	ES6-13-60°-T2-12°-L/R	T2	28-27-24-20	
●	●	ES6-13-60°-T3-12°-L/R	T3	18-16-14-13	
●	●	ES6-13-60°-T4-12°-L/R	T4	12-11.5-11-10-9	

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendepplatten BSW Whitworth G°55° Indexable inserts BSW Whitworth G°55° Plaquettes réversibles BSW Whitworth G°55°	Type	Gangzahl auf 1 Zoll Number of threads per inch Nombre de filets au pouce	Fl. 4
●	●	ES6-13-55°-T6-12°-L/R	T6	72-60-56-48-40-36-32	55°
●	●	ES6-13-55°-T7-12°-L/R	T7	28-26-24-22-20-19-18	
●	●	ES6-13-55°-T8-12°-L/R	T8	16-14-12-11-10-9	



Außengewindestrehlen External threading Filetage extérieur



Bestellbezeichnung Order number Désignation de commande

Halter Holder Porte-outils	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
ES-13-1010-L/R	10	10	140	M4x9.5 T15	
ES-13-1212-L/R	12	12	140		
ES-13-1616-L/R	16	16	125		
ES-13-2020-L/R	20	20	125	M4x11.5 T15	

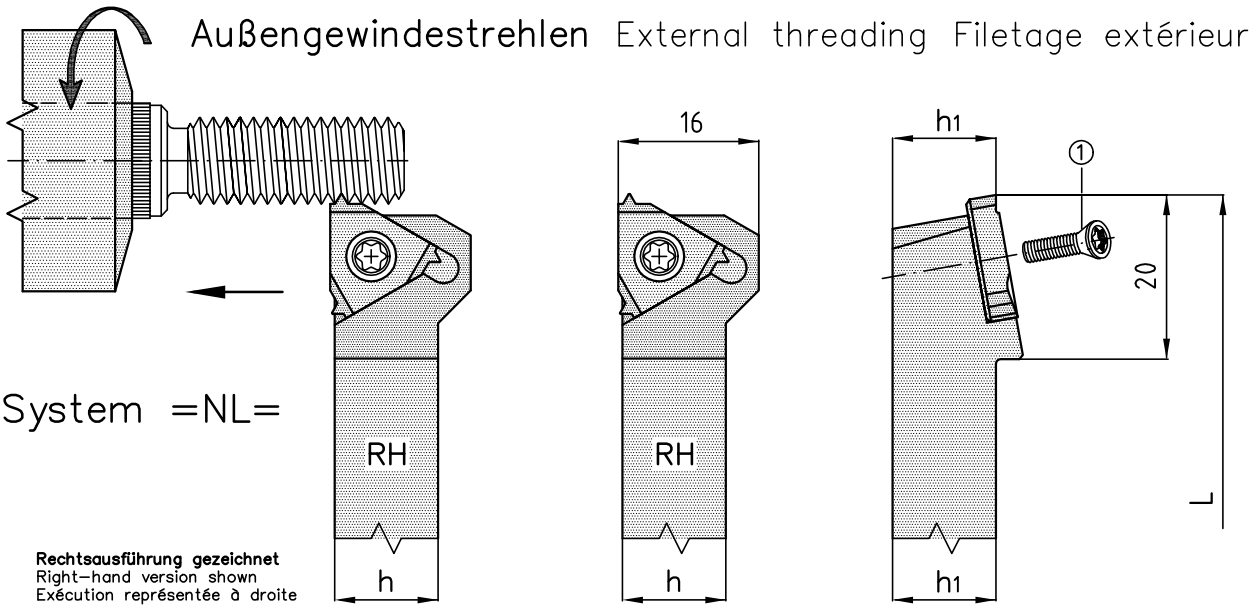


Seite Page 20

Linke Platte Left-hand Plaquette gauche	Rechte Platte Right-hand Plaquette droite	Wendepplatten ISO Metrisch 60° Indexable inserts ISO metric 60° Plaquettes réversibles ISO métriques 60°	Steigung mm Pitch mm Pas mm	h min.	y	Beschichtet Coated Revêtu
		ES6-13-VP-60°-0.5-12°-L/R	0.5	0.31	0.4	BD1
		ES6-13-VP-60°-0.6-12°-L/R	0.6	0.37	0.6	BD1
		ES6-13-VP-60°-0.7-12°-L/R	0.7	0.43	0.6	BD1
		ES6-13-VP-60°-0.75-12°-L/R	0.75	0.46	0.6	BD1
		ES6-13-VP-60°-0.8-12°-L/R	0.8	0.49	0.6	BD1
		ES6-13-VP-60°-1.0-12°-L/R	1.0	0.61	0.7	BD1
		ES6-13-VP-60°-1.25-12°-L/R	1.25	0.77	0.9	BD1
		ES6-13-VP-60°-1.5-12°-L/R	1.5	0.92	1.0	BD1
		ES6-13-VP-60°-1.75-12°-L/R	1.75	1.07	1.2	BD1
		ES6-13-VP-60°-2.0-12°-L/R	2.0	1.23	1.3	BD1
		ES6-13-VP-60°-2.5-12°-L/R	2.5	1.53	1.6	BD1
		ES6-13-VP-60°-3.0-12°-L/R	3.0	1.84	1.75	BD1

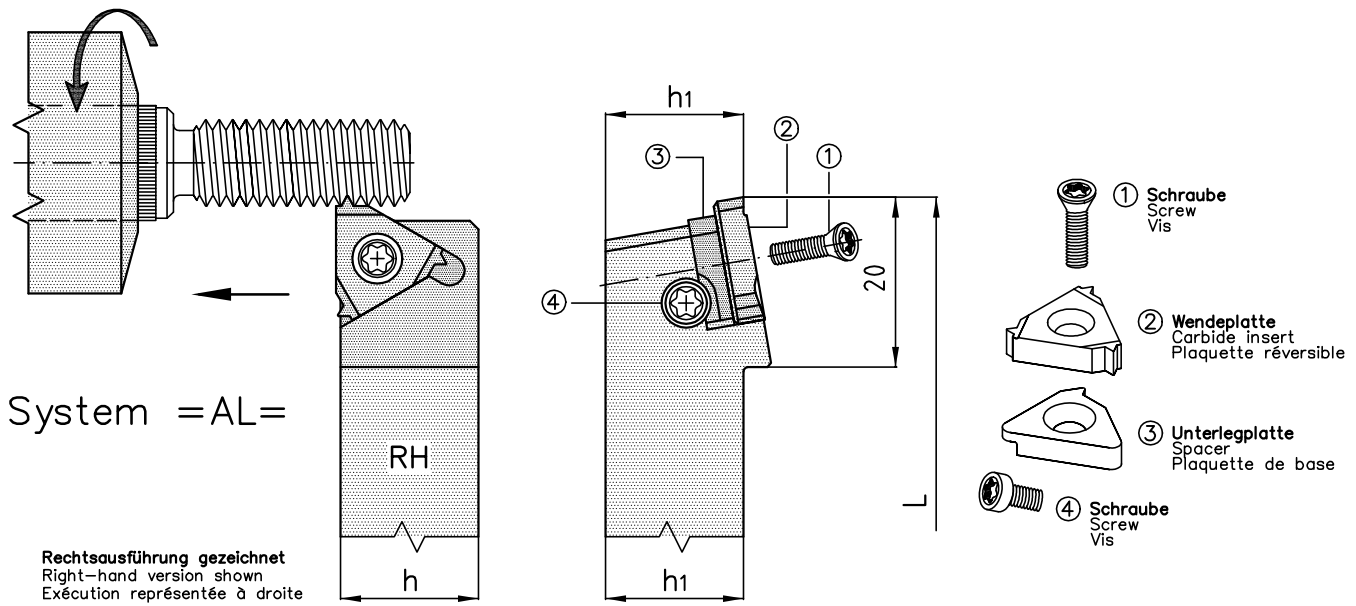
ab Lager
ex stock
en magasin

auf Anfrage
on request
sur demande



Bestellbezeichnung Order number No. de commande

Halter-rechts Holder right-hand Porte-outils droite	h	h1	L	Halter-links Holder left-hand Porte-outils gauche	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
NL 10-3-120-RH	10	10	120	NL 10-3-120-LH	10	10	120	① B6	T10
NL 12-3-105-RH	12	12	105	NL 12-3-105-LH	12	12	105		



Halter-rechts Holder right-hand Porte-outils droite	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Unterlegplatte Spacer Plaquette de base	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
AL 16-3-100-RH	16	16	100	① B6	③ YE3	④ Sy3T	T10

Halter-links Holder left-hand Porte-outils gauche	h	h1	L	Schraube Screw Vis	Unterlegplatte Spacer Plaquette de base	Schraube Screw Vis	Schlüssel Key Clef
AL 16-3-100-LH	16	16	100	① B6	③ Y13	④ Sy3T	T10



System =NL/AL=



Bestellbezeichnung Order number No. de commande

ISO-Metrisch 60°

Table with columns: ISO Metrisch 60° rechts, ISO Metrisch 60° links, Steigung mm, Pitch mm, Pas en mm, X, Y. Rows include various ISO metric sizes from 0.35 to 3.0.

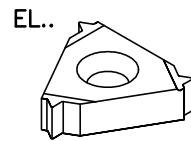
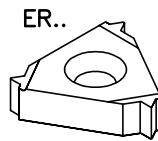
UN-American Unified 60°

Table with columns: UN-60° rechts, UN-60° links, Stg., Gänge, Pitch, threads, Filets, pouce, X, Y. Rows include various UN sizes from 8 to 72.

BSW-Whitworth 55°

Table with columns: BSW-55° rechts, BSW-55° links, Stg., Gänge, Pitch, threads, Filets, pouce, X, Y. Rows include various BSW sizes from 8 to 72.

Linker Halter linke Platte Left-hand holder left-hand insert Right-hand holder right-hand insert



Vollprofil Solid profile Profil intégral

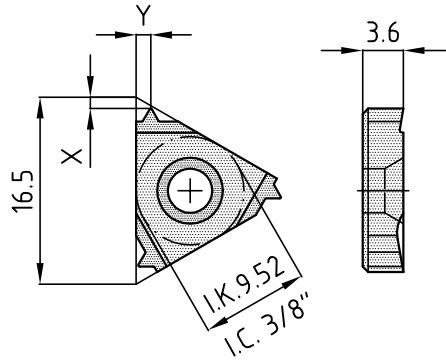
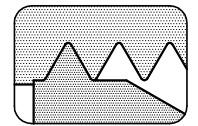


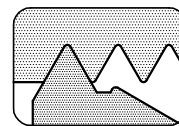
Table with columns: Beschichtet Coated Revêtu, Unbeschichtet Uncoated Non-revêtu. Rows: BD1, K20

ER=Rechtsausführung gezeichnet ER=Right-hand version shown ER=Exécution représentée à droite

ISO-Metrisch 60° UN-American Unified 60°

Table with columns: ISO-M/UN 60° rechts, ISO-M/UN 60° links, Steigung mm, Pitch mm, Pas en mm, Stg., Gänge, Pitch, threads, Filets, pouce, X, Y. Rows include ISO-M/UN sizes A 60, G 60, AG 60.

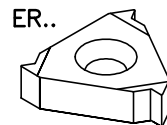
Teilprofil Partial profile Profil partiel



Seite Page 20

BSW-Whitworth 55°

Table with columns: BSW-55° rechts, BSW-55° links, Steigung mm, Pitch mm, Pas en mm, Stg., Gänge, Pitch, threads, Filets, pouce, X, Y. Rows include BSW sizes A 55, G 55, AG 55.





Technische Angaben Technical Details Données techniques



Spanleitstufengeometrie – Anwendungsempfehlung

Chip breaker geometry – Recommended for:

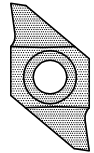
Géométrie de guide-copeaux – Recommandé pour:

G1 A

Geometrie mit geschliffener Spanleitstufe, ausschließlich für die Feinbearbeitung entwickelt.
Geometry with ground chip breaker, designed exclusively for fine machining.
Géométrie avec un guide-copeaux rectifié, une conception particulière pour le façonnement fin.

Allseits geschliffene Ausführung
All sides ground
Exécution toutes faces rectifiées

Schneidkante scharf
Sharp cutting edge
Tranchant à arête vive



Beschichtung – Anwendungsempfehlung

Coating – Recommended for:

Revêtement – Recommandé pour:

BD1

TiN (Titanitrid), Farbe goldgelb, Härte 2400 HV. TiN ist die am Markt am meisten verbreitete Beschichtung und hat sich als universell einsetzbar durchgesetzt.

TiN (titanium nitride), gold-coloured, hardness 2400 HV. TiN is the most commonly used coating on the market, and regarded as universally suitable.

TiN (titanium nitride), couleur doré, dureté 2400 HV. TiN est le revêtement le plus fréquent au marché, apte universellement.

BD3

TiAlN (Titanaluminiumnitrid), Farbe violettgrau, Härte 3300 HV. Bei TiAlN wird Aluminium zulegiert, dadurch bildet sich an der Oberfläche eine dünne, äußerst widerstandsfähige Aluminiumoxid-Schicht. Diese verhindert Oxidations- und Diffusionsverschleiß. TiAlN Beschichtung eignet sich besonders für hohe Schnittgeschwindigkeiten.

TiAlN (titanium aluminium nitride), colour violet-grey, hardness 3300 HV. In TiAlN, aluminium has been added by alloying, making a thin, robust aluminium oxide layer on its surface, which prevents oxidation- and diffusion-wear. TiAlN is also especially suitable for high speeds.

TiAlN (titanium aluminium nitride), couleur violet-gris, dureté 3300 HV. TiAlN est une alliage aluminium, avec une couche aluminium-oxyde très mince et résistante. Cette couche empêche l'usure d'oxydation ou diffusion. TiAlN convient également pour l'usinage avec vitesse de coupe élevé.



Hartmetallsorten – Anwendungsempfehlung

Carbide grades – Recommended for:

Nuances des carbure – Recommandé pour:

K10

Für Automatenstähle und Buntmetalle, (Kupfer, Messing, Aluminium) zum Drehen kleinster bis mittlerer Spanquerschnitte von 70–170 m/min. Schnittgeschwindigkeit.

For free cutting steel and non-ferrous metals (copper, brass, aluminium), for turning from small to medium chip sections at a cutting speed of 70–170 m/min.

Pour aciers de décolletage et métaux non-ferreux (cuivre, laiton, aluminium), pour le tournage de sections de copeaux petits à moyens, à une vitesse de coupe de 70–170 m/min.

FK

Für schwer zerspanbare Werkstoffe (z.B. rostfreie Stähle); besonders bei niedrigen Schnittgeschwindigkeiten bis 100 m/min., wie bei Abstech- und Einstechoperationen.

For difficult materials such as stainless steels, especially with low speeds up to 100 m/min. (e.g. cut-off and grooving operations).

Pour des matières difficiles (p.ex. acier inoxydables), en particulier avec de faibles vitesses (moins de 100 m/min.), par exemple pour le tronçonnage et la plongée.

FK=Feinkornhartmetall FK=Micro grain FK=Carbure a grain fin



Gliederung der Werkstoff-Hauptgruppen		Brinell Härte HB	Schnittgeschwindigkeit $V_c = m/min$		
Werkstückstoff			Naßbearbeitung		
Unlegierter Stahl ¹⁾	ca 0,15%C gegläht	125	80 - 200		75 - 220
	ca 0,45%C gegläht	190	75 - 180		70 - 200
	ca 0,45%C vergütet	250	70 - 160		60 - 180
	ca 0,75%C gegläht	270	80 - 180		70 - 200
	ca 0,75%C vergütet	300	65 - 130		60 - 150
Niedrig legierter Stahl ¹⁾	gegläht	180	80 - 180		70 - 200
	vergütet	275	65 - 130		60 - 150
	vergütet	300	60 - 120		55 - 130
	vergütet	350	55 - 100		50 - 110
Hochlegierter Stahl und hochleg. Werkzeugstahl ¹⁾	gegläht	200	55 - 110		50 - 120
	gehärtet und angelassen	325	30 - 100		25 - 110
Nichtrostender Stahl ¹⁾	ferritisch/martensitisch gegläht	200	100 - 160		90 - 180
	martensitisch vergütet	240	70 - 130		60 - 140
Nichtrostender Stahl ¹⁾	austenitisch ²⁾ , abgeschreckt	180			60 - 240
Grauguß	perlitisch / ferritisch	180			90 - 160
Gußeisen mit Kugelgraphit	perlitisch (martensitisch)	260			60 - 120
	ferritisch	160	100 - 180		
Temperguß	perlitisch	250	80 - 150		
	ferritisch	130	75 - 150		
	perlitisch	230	70 - 130		

¹⁾ und Stahlguß ²⁾ und austenitische/ferritische

Die angegebenen Schnittdatenrichtwerte sind Empfehlungen für Anwendungen mit Kühlschmierstoff. Bei Trockenbearbeitung reduzieren Sie die Schnittgeschwindigkeit V_c um ca. 30%

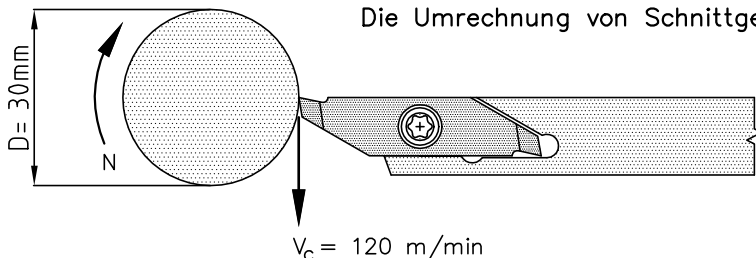
Main workpiece material groups		Brinell hardness HB	Cutting speed $V_c = m/min$		
Workpiece material			wet machining		
Unalloyed steel ¹⁾	~ 0,15%C annealed	125	80 - 200		75 - 220
	~ 0,45%C annealed	190	75 - 180		70 - 200
	~ 0,45%C hardened and temp.	250	70 - 160		60 - 180
	~ 0,75%C annealed	270	80 - 180		70 - 200
	~ 0,75%C hardened and temp.	300	65 - 130		60 - 150
Low-alloy steel ¹⁾	annealed	180	80 - 180		70 - 200
	hardened and temp.	275	65 - 130		60 - 150
	hardened and temp.	300	60 - 120		55 - 130
	hardened and temp.	350	55 - 100		50 - 110
High-alloy steel and high-alloy tool steel ¹⁾	annealed	200	55 - 110		50 - 120
	hardened and temp.	325	30 - 100		25 - 110
Stainless steel ¹⁾	ferritic/martensitic annealed	200	100 - 160		90 - 180
	martensitic hardened and temp.	240	70 - 130		60 - 140
Stainless steel ¹⁾	austenitic ²⁾ , quenched	180			60 - 240
Grey cast iron	perlitic / ferritic	180			90 - 160
Nodular graphite cast iron	perlitic (martensitic)	260			60 - 120
	ferritic	160	100 - 180		
Malleable cast iron	perlitic	250	80 - 150		
	ferritic	130	75 - 150		
	perlitic	230	70 - 130		

¹⁾ and cast steel ²⁾ and austenitic/ferritic

The indicated standard values of cutting data are recommendations for wet machining applications. For dry machining, the cutting speed V_c must be reduced by approx. 30%

Anzahl der Durchgänge Number of passes

Steigung Pitch	mm	0.50	0.75	1.00	1.25	1.50	1.75	2.00	2.50	3.00	3.50	4.00	4.50	5.00	5.50	6.00	8.00
	Gänge/Zoll tpi	48	32	24	20	16	14	12	10	8	7	6	5.5	5	4.5	4	3
Anzahl Durchgänge Number of passes		4-6	4-7	4-8	5-9	6-10	7-12	7-12	8-14	9-16	10-18	11-18	11-19	12-20	12-20	12-20	15-24



Beispiel:

$$N = \frac{V_c \times 1000}{\pi \times D} = \frac{120 \times 1000}{3.14 \times 30} = 1274 \text{ U/min}$$

Otto Dieterle Spezialwerkzeuge GmbH

Predigerstr. 56
78628 Rottweil, Germany

Tel.: +49 (0) 741 / 9 42 05 - 0
Fax: +49 (0) 741 / 9 42 05 - 50
Email: info@dieterle-tools.com

www.dieterle-tools.com

